



右は「日本丸」と鈴木瑞穂、原田大二郎さん
左はしなやかな初映画監督にのぞむ「日本丸」の蛭川幸雄さん。



舞台から映像へ

蛭川幸雄監督「練習船日本丸1980」

海 船 港



映画出演中の実習生。



俳優蛭川幸雄が原田、鈴木、横内正とからむ。

「練習船 日本丸 一九八〇」

と金色に輝やく一点鐘に到まれた建造年。

そして今、一九八〇年を迎えた練習帆船「日本丸」(一、二七九総トン、原田義彦船長以下百七十人乗込み)を、半世紀にわたる航跡を記念して映像化しようと、映画製作が進行中だ。

映画の題名は「練習船 日本丸 一九八〇」。運輸・文部両省の後援をうけて「帆船映像化推進の会」が企画、「太平洋ひとりぼっち」「栄光への五〇〇キロ」「エベレスト・大滑降」などで知られる独立プロの「プロデューサー・ブレイヤー」(代表・錢谷功さん)が制作。

錢谷プロデューサーは、監督に「王女メディア」「近松物語」「ノートルダム・ド・パリ」「ロミオとジュリエット」などの舞台演出で次々話題を呼ぶ鬼才・蛭川幸雄さんに初の映画演出を依頼。舞台では殊にその群衆処理の鮮やかさに抜群の冴えを見せる人とあって、このフレッシュな起用は、百九十人の実習生をいかに動かすか興味深々というところ。異色作が期待できる。

映画は昨年秋からクラシックインして、この春四月頃アツブ。ドキュメントとフィクションが織りなすこの海洋映画は、昨年の十二月神戸港に入港した「日本丸」船上において、俳優でも出演する蛭川一等航海士、原田大二郎二等航海士、鈴木瑞穂キャブテン、横内正ドクターなどが実習生とからむ船内場面が約十日間にわたって撮影された。本誌は初映画監督に挑む蛭川さんにインタビュー1。

——錢谷プロデューサーとの出会いは?

「浅丘ルリ子さんが所属していましたね。僕がチエホフの『三人姉妹』をやらないかといつたんです。実際には『ノートルダム・ド・パリ』をやつたけど『三人姉妹』の真中のマーシャをね。その時から錢谷さんに出会い始めたのは、この「日本丸」の映像化の話と「近松」を映画にしてはという話と平行して出て来て迷っているところへある日突然、問題の『登橋禮』を東京港へ錢谷さんにつれ出されて見学しましてね。あの帆船のマストの絵にな

る美しさにガーンとやられて、海は好きじゃないのにウーンやるやる(笑)とのせられちゃった。「近松」のプロデューサーにその話をしたら、そりやんアプロデューサーとして向うの方が上手だわって(笑)。現場に連れて行かれたら演出家はのるよなあ(笑)。プロデューサーとして向うの勝だよって云つてました。さしづめ僕は、錢谷さんの手の平にのせられてる孫悟空つてどこじやないですか(笑)。

——蛭川演出は舞台を觀ても絵画的発想が面白いので、絵画的な「登橋札」はショックだったでしようね。

「ええ、発端はビジュアルなものから来ますね。後は錢谷Pと百人の実習生を見たり、五ツの専修高校廻つたり船に何度も伺つて、今日日本の海運界がかかえてる問題が投影するものは何かなど、観念的に追いつめてみるのですが……。」

——映画と芝居は違いますか。

「違いますねエ。芝居は常識として観念を描くのに適していますね。肉体のゆらめきみたいなものは映画の方が掴み易い。そうやつて観念を描くことは出来るだろうけど……。芝居の方が何もかも眼覚めないと創れないですよね。そういうところが随分と違う。」

——今度は「日本丸」の実習生がそのまま出演する訳ですが、いかがですか。

「いいですよ。すつごくいい。我々の時代とは違う、つまりテレビっ子だから、撮されることを恥かしがらないもう、すつと入つて来るんです。実際の生活も船で馴れていますしね。その上、芝居迄どんどん出来るから、俳優たちが押されているぐらいですよ。」

——今日撮影していた実習生の男の子もいい表情していましたね。

「いいでしょ。凄いですよ。類いまれない表情をすりくつづいていて小つちやな声で、あそこはこうだよと彼の場合は囁き声で付き合わないとダメなんですよ。優しくなきやいやだつていうんです。普段からそうじやない人はイヤなんぢやないですか。映画の中でも彼

がなぜ秩序のある中から何ではざれで行くのか、自分でも自覺出来ないような男の子の部分が自分と重なりあつているから大事に撮つて見ようと思つてゐる。

——昨日は怒鳴つたんです。ドラマが急進的になつて行くところではね。今日のよううにウブ毛を撮るような肉体のゆらめきを追う時は、秘やかにゆかないとね。」

——実習生に役者を使わない、素人と役者の差は?

「これは近年の俳優養成教育機関の教師は才能がない。才能がなくて食えないやつが延命策としてそういう中でやつて行くからダメなのね。才能のあるいい人を入れてない。いわゆるファッショニモード的な人間でない人ばかりいられる。人生を反映する役者を入れてないのね。実習生にはそれぞれの歴史があり、千差万別で二枚目なうで少數しかいない。という意味ではとつても世界を反映している。匂いがあるんですね。それは、俳優が失つてしまつた、又俳優教育が捨ててしまつたものなのね。挨拶しないといけないとか秩序を持たないとか、雰囲気だけが俳優(笑)。僕なんか教えに行くと四・五月頃はいのに秋に行くとダメになつてる。そういう意味では実習生たちの演技はワクワクしますよ(笑)。我々が俳優になつた頃は自意識過剰で、自意識をとるのに五・六年かかつて、見られることが楽しくなる頃にはダメな俳優になつてる(笑)。今の子は自分の自意識を意識もなく何かを表現するという回路は開かれている。うらやましい。殊に映像はそういうことを撮り得るんですね。演劇はダメですよ。やはり舞台の違う技術を学ばないと。」

——「日本丸」という本物の美術と舞台装置との違いは? 「秀れた戯曲つてのは支えは観念なんです。セットが本物の今度の映画のよう、ドキュメントとフィクションを行つたり来たりして交りあつてたところは、例えば船室にても匂いや歴史を持つてると、俳優はフィクションに入り易いんです。芝居だとセットもウソ、話すセリフはオーバーだし、支えるのは自分の観念の作業で支えないと、だから舞台は非日常性が面白い。舞台では眼のデリケートな動きやウブ毛は見えないから、今度の映

画は荒いタッチのところよりは秘やかな部分が面白く、そこをゆらめかそうと思う。そういうところになると俄然カットが増えたりしてね(笑)。

——一九三〇年から一九八〇年迄を生きる「日本丸」の存在理由は、我々神戸人にとっては神戸港自体の存在理由でもあるし、そして「日本丸」は海国日本のシンボルだともいえるのですがその辺りはどう撮つて行かれますか?

「世界の在り方と人間の存在つてものを、一つ擱めてたたき込めていたらその作品はいいだろ」と思うんです。

日本丸を描くのは一九八〇年は、歴史の流れと海と関わる人間達の、陸の上で生活している人間達もいるのに、

そういう特殊性を描きながら、実際には普遍性を確保して行くことが出来ると思うんです。船はあるらるる条件と切り離されて独特の空間と時間を走つてゐるわけ、その中の生活は、人間の生活の縮図なんですよ。海とその中に生きている人間を描くということは、世界情勢を描くこともつながる。僕や錢谷さんの眼がいつ迄それを持続できるかが勝負。その緊張感が持続でき、体力

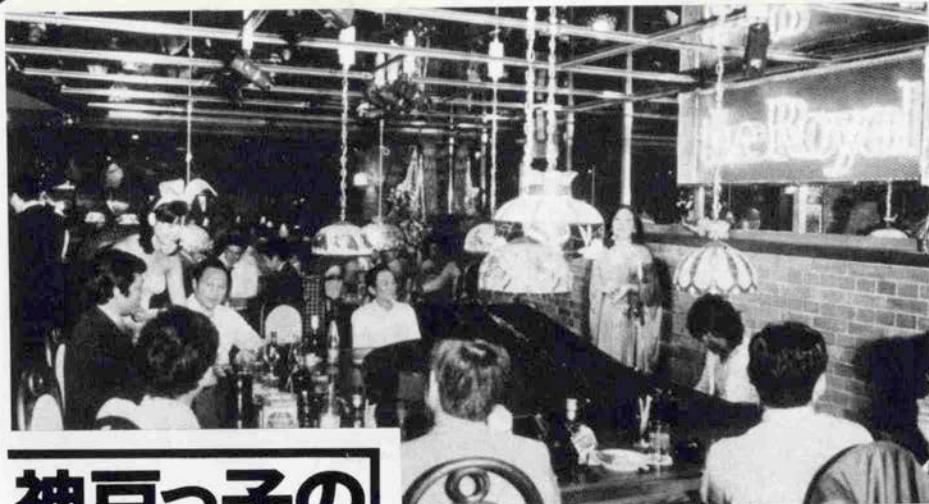
を持続できればいい作品ができる。海を知らない人も充分ショッキングであるようになくなりたいけれど、そこ迄ゆくかねエ(笑)。ある日は傑作だ!と思ひ、今日はダメかと思つたり試行錯誤(笑)。僕はこういう恐怖心に出会うことは日常ないでしょ。そこが好きなのね。お客様に通じたか通じないかということが震えて来るのね。試写会や、ケナソウとどうしようと関係ない、どうでもいいの(笑)。でも普通のお客さんが映画館でどう観てくれたかその反応を映画館の片スミでドキドキしながら観てるでしょ(笑)。

しなやかな蛭川監督の初映画づくりは、二月に日生劇場で「マクベス」を平幹二郎と栗原小卷の出演作で幕を開け、ハワイへ飛んで「日本丸」に乗船して制作が続く。映像化の後「日本丸」は五月に建造五十年を記念して、五月下旬東京、神戸両港で記念式典を行い、岸壁に係留して帆を張る「セール・ドリル」を披露し、秋には東京、大阪両湾を帆走する計画である。

海の男たちを鍛え育み、海の男たちも磨き葱しんだ母なる船の五十年目に開く白い帆の勇姿は、男たちのロマンに他ならない。

実習生と語らう蛭川監督、ボートターミナル入港中の「日本丸」にて。





シティアダルトのクオリティスペース

the
Royal

ザ・ロイヤル三宮店

阪急三宮駅西口前
レインボープラザ6F
☎078(332)1251

ザ・ロイヤルコトブキビル店
阪急三宮駅西口前
サンコトブキ三宮ビルB1
☎078(391)5762

神戸っ子の 飲みにケーションなら! いつもの…



リッチな精神に満ちあふれた神戸っ子
にふさわしいお店づくり! 大和実業
グループは、今宵も個性ゆたかな4つ
のお店を通じて、「飲みにケーション」
の輪をぐんぐん広げています。



GRAND
PUB

陽気で気さくな若者広場

グランドパブ阪急西口店

阪急三宮駅西口前
レインボープラザ5F
☎078(332)1057



おしゃれな都会の地下室



ザ・セラーズ三宮店

阪急三宮駅西口前
サンコトブキ三宮ビルB1
☎078(391)5855

DAIWA JITSUGYO GROUP

シックで落ちついたカルチェ色のBARおるごーるがオープン



2FのSNACK プチおるごーるの姉妹店BARおるごーるは、気軽なお店です。
軽いお食事も用意致しております。



BAR おるごーる 池田 弘

神戸市生田区下山手通2丁目7-1 K.S.M.ビル6F

☎078-392-3680 日祝休

プチおるごーる / K.S.M.ビル2F ☎078-392-2680



ファミリーでようこそ！

（その1）

鬼塚 喜八郎さんご一家

（アシックス株式会社代表取締役社長）



●お殿さまの娘孝行…

日本はもとより海外へと活躍中のアシックス株式会社の鬼塚社長さんご一家は芦屋にお住まい。今日は多忙なスケジュールを縫って「たまには娘孝行を…」とれんが亭へ。「もう少し財布の紐がゆるければ文句なしのお父さん」、「うちは男性はお父さん一人だけ(ペットの猫は2匹とも女の子)だから、お殿さまみたい」だとか。若々しくてやさしいお父さん、明るいお姉さんたち……なごやかなファミリーの楽しいひとときでした。〈写真左より次女・賢子さん、鬼塚社長・長女・恵美子さん、ツネ子夫人〉

ステーキハウス
鉄板和紙焼R

かんが亭[®]

生田区下山手通2丁目34(トアロード) TEL331-7168・2月4・5日、休ませていただきます。

神戸のうまいもんとドリンク

★日本料理

讃岐名代うどん あこや亭
箕面区岸塚通7-3 ■ 231-6300
トアロード店 ■ 391-2538
兵庫駅前店 ■ 575-5306

北海道郷土料理 蝦夷
生田区中山手通1-115東門筋東門会館ビル1階 ■ 331-7770

和食くれない
宮生田新道浜側中央KCBビル2F ■ 331-0494

料亭 布引大しま
箕面区内通4丁目8-19 ■ 221-1945

たこ焼たちはな
三宮センター街(田柳筋) ■ 331-0572

民芸御食事処 炭焼ステーキ
五事
元町3丁目山側 ■ 391-3156

活伊勢海老料理 中納言
神戸プラザホテル店(2F)阪神国鉄元町浜側 ■ 331-7918
神戸元町本店/国鉄元町東 ■ 392-1685

本格派日本料理 割烹吉本
生田区中山手通2丁目98(生田警察署西口前) ■ 331-5817・392-2020

山菜料理 六段
国鉄三宮駅山側 ■ 231-0406

新和食処 あじびる
阪急三宮駅山側 ■ 332-3456

欧風焼鳥トリドリ
生田区中山手通2-13 生田ノシアルビル ■ 391-3028

★西洋料理

レストラン アボロン
箕面区八幡通5-6 ■ 251-3231

レストラン 麻皮(あらかわ)
生田区中山手2-9 ■ 221-8547・231-3315

ステーキハウス グリル青山
生田区中山手通2-112-2(トアロード) ■ 391-4858

ステーキ & 神戸館
ドリンクス
生田区下山手通2-29-3 アツビル1F ■ 321-2955

スカンディナビア料理 ゴックスタッド
と世界の民族音楽の店
生田区中山手通3-18 回教寺前 ■ 242-0131

佛蘭西料理 KARIN
神戸プラザホテル2F(元町駅前) ■ 331-4558

Café et
Restaurant アンドウトワ
生田神社西 伊藤ビル1F ■ 391-8639

レストラン セントジョージ
生田区北野町1-130 ■ 242-1234

レストラン 男爵
生田区中山手1-18 山手第一ビル1F ■ 241-0778

メキシコ小料理亭 テイフアナ
生田区中山手通114-12 パールコボラスピル1F ■ 242-0043

Restaurant & Lounge ボナペチ
生田区北野町3-49 BKフラサ1F ■ 222-5300

ピザ・パブ ピザ・パテオ
生田区元町通1-49(元町1番街) ■ 331-9378

フランス料理 ビストロドゥリヨン
生田区中山手通2-40-1 ■ 221-2727

レストラン 麻布キヤンティ
生田区北野町4丁目30-2 異人館俱楽部 ■ 222-5389

maison de la mode 花屋敷
三宮フタワーロード市役所前 ■ 251-2166

ボリネシア料理 海賊
神戸港第4突堤ポートターミナル ■ 331-0301

レストラン フック東店
生田区栄町1-5-3 ■ 321-3207

SELF-SERVICE CAFETERIA Beer House
三宮・生田新道 ■ 331-9554

グリル・鉄板焼 月
カフェパリスタ
三宮・トアロード(パリスタビルB1) ■ 391-0061

ステーキハウス れんが亭
生田区下山手通2-34 ■ 331-7168

BARBECUE & STEAK 六段
生田区元町通3 ■ 331-2108

レストラン フック神戸店
生田区栄町2-24 ■ 321-3453

レストラン 力ドードー
神戸プラザホテルB1(元町駅前) ■ 392-0877

サンバと
ブラジル料理 コバカバーナ
生田区中山手通2-33-1 ■ 332-6694・6697

The grill BOB(ボブ) トアロード西山側
生田区北長狭3ファーストハブ2F ■ 392-2500

ドイツレストラン ハイデルベルク
生田区山本通2丁目 ローズガーデン2F ■ 222-1424

CAFE RESTAURANT ふじい
生田区中山手通2-33-2 ■ 331-5485, 5235

ボロニア風 生ハムの店 カブリオ
神戸三宮さんプラザB1F ■ 391-5206

シルクロード料理 スパイスレストラン
ぶらはら
生田区中山手通1丁目19 クラン山手B1 ■ 241-7017

★喫茶 City of City
生田区三宮町3丁目2-11 ■ 331-1117

ティー&スナック エポック
生田区元町通3(浜側) ■ 331-3694

喫茶ガーデニア
生田区東町113-1 大神ビル1F ■ 321-5114

LE CAFE ガ
生田区山本通2丁目42-2 ■ 242-7144

宮水のコーヒー にしむら珈琲店
中山手店 生田区中山手通1-70

センターハウス
北野店 生田区中山手通2-9 ■ 242-2467
(会員制) 3F事務所 ■ 242-1880

ピアノホール バックスステージ
生田区三宮町1サンプラザ10F サンロイヤル ■ 332-0230

珈モーツアルト
生田区山本通2-98グランドマンション1F ■ 241-3961

珈琲 クラブ 飛鳥
生田区三宮町2丁目25(トアロード) ■ 391-1589

club 俱乐部 飛鳥
生田区中山手通1-117 ■ 331-7627

club 小万
生田区東門筋中島ビル3F ■ 391-0638・4386

club さち
生田区中山手通2-75 ■ 331-7120

クラブ 千
生田区下山手通2-21 ■ 391-1077

club なぎさ
生田区北長狭通2-1 ■ 331-8626

クラブ るふらん
生田区北長狭通1-111-11 ■ 331-2854

club Moonlight
Club ■ 331-0157 BAR ■ 331-0886・391-2696

★STAND & SNACK

TEA & SNACK ブロッサム
加納町店/生田区加納町2-72 ■ 221-9182
北野店/生田区中山手1丁目24-1 ヒルサイドテラス ■ 078(242)5000

PUB & RESTAURANT アップランド
生田区加納町3-1-34 ■ 241-8271

サロンアルバトロス
生田区中山手通1-24-7
大和ナイトプラザ2F ■ 231-3300

DRINKING IS AN ART OF LIFE ウッドハウス
生田区下山手通1-32 ■ 241-7320

ETエトワ TOI
生田区三宮町3-1 スカイトイアビル3F
神戸アロード・スカイセンター街西入口 ■ 332-1755

純会員制 エドワーズ俱楽部
生田区北長狭通1-28 ホワイトローズビル5・6F
生田新道 ■ 391-3300

SNACK プチおるごーる
生田区下山手通2/7 K.S.Mビル2F
■ 078(332)2680

ナイトイン おしゃれ貴族
生田区中山手通1-24-7
大和ナイトプラザB1 ■ 242-1925

スナック 蘭の花
生田区中山手通2丁目30-1 東門ダイワナイトプラザ5F ■ 391-4455

スタンドかでな
生田区中山手通1-90 英健ビル1F ■ 331-1316

キヤンティ
生田区北長狭通2-3 ■ 391-3060
生田区下山手通3-8-9 ■ 331-3661

スタンドグラムール
生田筋岸ビル地階 ■ 331-4637

サロン神戸時代
生田区中山手通1-28
モンシャトウコトキビル ■ 242-3567

カクテルラウンジ サヴォイ
高架山側 テキの店北 ■ 331-2615

LOUNGE コリーナドーロ
生田区中山手通1-28
ヒルサイドテラス1F ■ 222-5470

スナック ゾロ
国鉄三ノ宮駅山側 正家そばビル北側 三浦ビル4F
■ 332-6015

ミーシック・ラウンジ サントノーレ
トアロード店 生田区下山手通2トア・ロード
■ 391-3822

北野店 生田区中山手通2-4-7
ダイワナイトプラザ6F ■ 221-3886
スナックレオパルド
生田区中山手通2丁目30-1

東門ダイワナイトプラザ6F ■ 391-0992
ラウンジ・レオパルド 神戸酒販ビル2F ■ 392-3004

スネカジリッ子
生田区下山手通2 水堀ビルB1 ■ 391-8708

珍地理屋
生田区中山手通1-24-7
大和ナイトプラザ1F ■ 242-0288

素舌洞でつさん
生田区北長狭通1-258 ■ 331-6778

S.T.A.N.D マシュケナダ
生田区中山手通2-30-1 東門大和ナイトプラザ2F
■ 331-5587

サロンパレス小姫
生田区加納町4丁目神三ビル2F ■ 332-1098

SNACK シャングリラ
生田区中山手通1マリンビル1F ■ 391-8941
クラブ・モンテカルロ 中山手通1ニュー友蔵ビル1F ■ 391-0081

WINE & RESTAURANT 酒夢猫
生田区中山手通1-76 神戸酒販ビル2D
■ 332-3608

木広光夫の ティファニー
ミュージックロン
生田区中山手通1 ■ 241-1771

★喫茶
喫茶専門チェーン 株式会社ミカド

英園
神戸国際会館浜側 ■ 251-4562

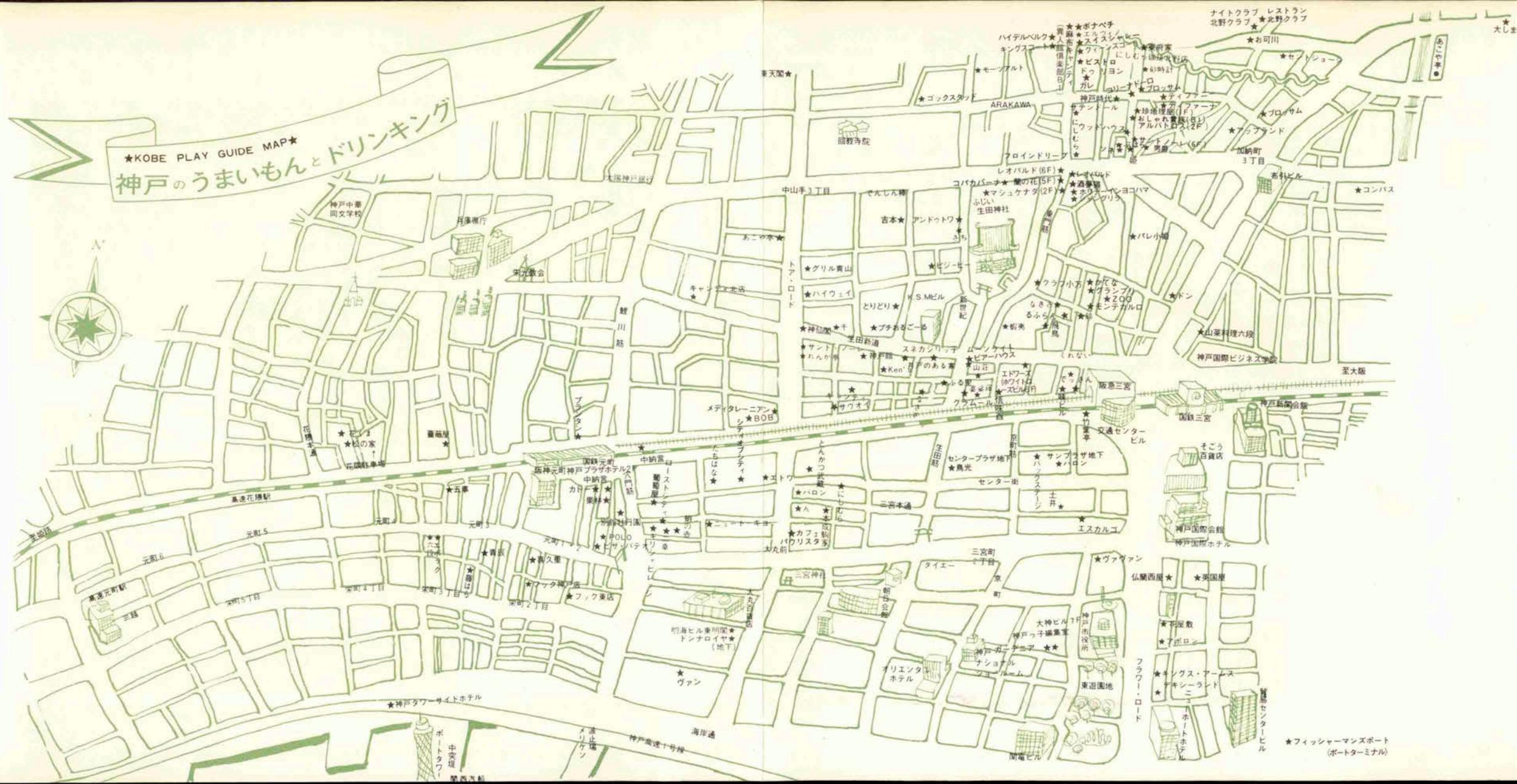
喫茶館葡萄
三宮センター街3丁目 ■ 391-9006
喫茶店 仏蘭西屋
三宮・フラワーロード(神戸市役所前) ■ 232-4643

カフェドブランタン
国鉄元町駅東山側 ■ 331-4376

ゴーピー&フレッシュジュース ヴィヴァン
宮花時計北ハニービル2F ■ 331-9703

ゴーピー&フレッシュジュース ヴ
ア
ン
農業会館B1 ■ 333-5973

ゴーピー&フレッシュジュース ド
ン
ン
国鉄宮駅北山手ビル ■ 391-4686



★KOBE PLAY GUIDE MAP★

神戸のうまいもんとドリンクキング



大しま

★フィッシャーマンズポート
(ポートターミナル)

だからお前は
すべてのものの

兄弟姉妹に

ならなければならぬ
ものとお前が

すつかり溶け合つて

自分のものと

ひとのものとを

分かたなくなるように

星ひとつ

木の葉ひとつが落ちても

お前が一しよに

滅びるようで

なければならぬ

そうなつたら

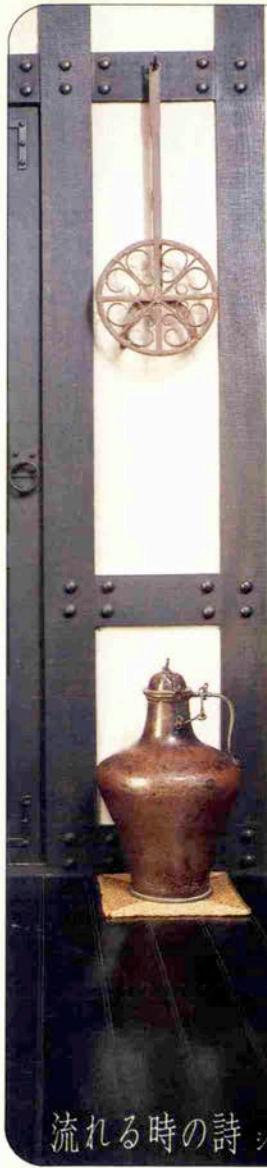
お前もすべての

ものと一しよに

あらゆる時に

よみがえるだろう

ヘンゼ詩集より高橋健二一写



マンデルチーゲル
MANDEL ZIEGEL



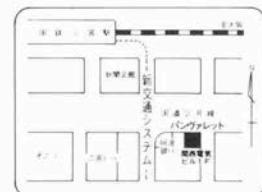
流れる時の詩 シリーズ(2) HIROSUKE WATANUKI IBERIA COLLECTION 旨楽味遊 本高砂屋



coffee & lunch

PAN-VÁLET

パン ヴァレット
KOBE (251)9788



ビジネス街の洒落たオアシス。
白い壁に包まれた明るい雰囲気
とシンプルなインテリアです。



max max max max max max max max max

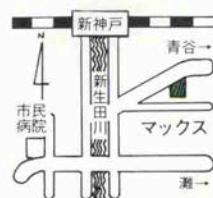
店舗開業(新築・改築)をお考えの
貴方、maxがお手伝いいたします。
●飲食店設計・施工の豊富な経験
●max独自の企画とローコスト施工
●max不動産部による店舗物件情報
お客様と一緒に考え成功店への
店舗づくりをお約束します。

店舗内・外装 企画 設計 施工 管理

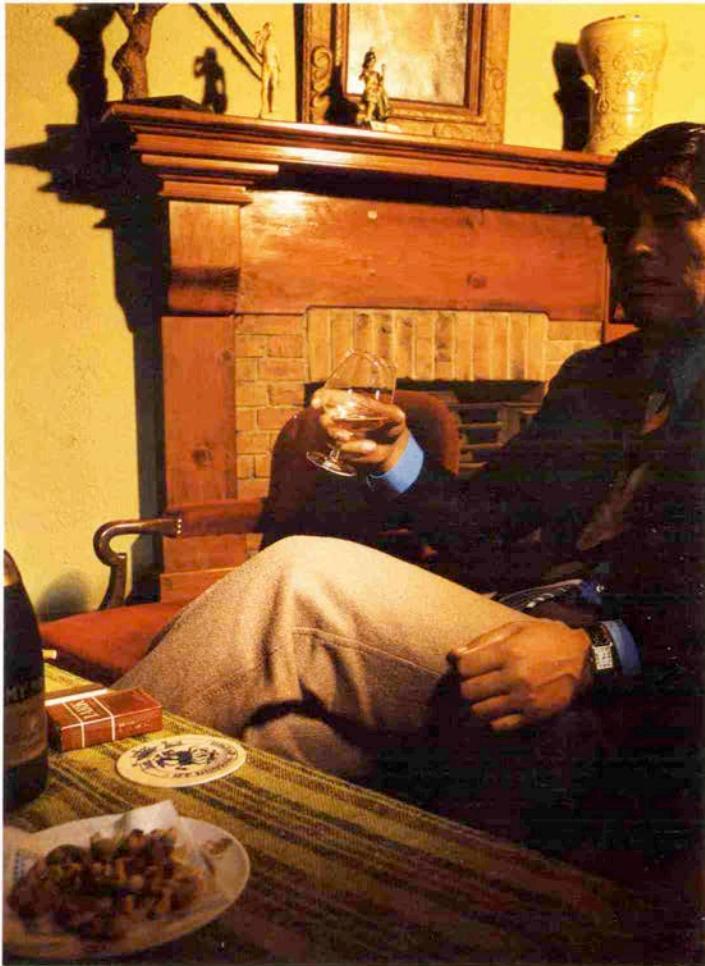
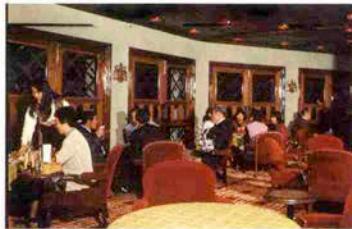
株式会社

m マックス

神戸市蘿谷区熊内町4丁目14-3 酒井ビル1F
(078)222-3818(代)



ブランデーの奇蹟は
一日の最後に輝やいた。
男の休息、セント・ジョージ。
わが書斎。



ST. GEORGE・JAPAN

神戸市生田区北野町1丁目130

TEL 078-242-1234

Lunch Time 11AM~4PM
For Members 5PM~11PM



ひきたての香りを封じこめた
UCCオーバーフィルターコーヒー[®]
(ペーパーフィルター用200g缶)

大切な人だから、レギュラーコーヒー。

豊かな香りが、部屋いっぱいに広がる。心地よいめざめの一杯、そっとさだすモーニングコーヒー。
やさしいあなたの心遣いを、一杯のコーヒーにこめて。大切な人にUCCレギュラーコーヒー。



ペーパーフィルターによる

おいしい
コーヒーのたて方

1. フィルターのミシン目を折り曲げ、ドリッパーにセットします。
2. 人分数のコーヒーを入れ、コーヒーに熱いお湯を少しきけ、20秒ほど蒸らしてから人分数の目盛りまで一気に注ぐだけで出来上り。

Good Day! Nice Friends!

UCC出張テーマ



ボービア'81を成功させよう

信頼のブランド



上島珈琲本社

總社: 神戸市生田区多聞通5-3

☎ (078) 341-3606 代

支社: 北海道・東北・関東・東海

中部・北陸・近畿東・近畿西

中国・四国・九州・沖縄

支店: 全国主要都市157ヵ所